

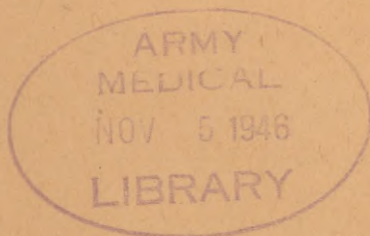
INDEXED

JAPANESE MEDICAL MATERIAL

HAISUNG

(Injection of Pine Tree Enzymes)

297201



JAN 23 1947

Report No. 247

22 July 1946

MEDICAL ANALYSIS SECTION
5250th Technical Intelligence Company
APO 500

22 July 1946

HAISUNG

(Injection of Pine Tree Enzymes)

SOURCE: Tokyo, Japan.

IMPORTANCE: Not previously reported. A preparation of coniferous enzymes dissolved in oil of oak seed and intended for cancer therapy. No identical preparation is listed in available standard American references.

DESCRIPTION: Six ampuls, each containing 1 cc. of a clear yellowish oily solution, are packaged in a cardboard carton.

SUMMARY OF GENERAL INFORMATION: Haisung consists of 0.2% of the enzymes extracted from the embryo bud of the seeds of the pine tree (Coniferaeae) dissolved in oil of oak seed. No chemical identification of the ingredients has been made. It is claimed that injections of this preparation into cancerous patients, especially those in the early stages, causes in a few days a decrease and diminution of the severe pains, odorous secretions, vomiting and anorexia. Within 2 weeks cancerous tissues gradually break down, soften and are resorbed, leaving only a tumor of connective tissue. No recurrences result. Adequate dosage consists of 1 cc. injected subcutaneously or intramuscularly between the shoulder blades on alternate days. After 7 or 8 injections, medication is omitted for 3 to 5 days.

Chuzo Hata, author of "Facts on Current Pharmaceuticals" (page 418), claims that Haisung is a "preparation containing papain".

A translation of the literature accompanying the product is part of this report and includes information on its ingredients, action, directions and dosage, cautions, indications, packaging and manufacturer.

PHOTOGRAPHS:

Figure 1 - Closed package of Haisung

Figure 2 - Open package of Haisung

Figure 3 - Haisung literature



注射新藥 ハイ ス ン Haisung

本剤は藥學院病研究所に於て、醫學博士 岩野政太先生指導のもとに世界的に困難なる癌腫の撲滅を期し研究に着手し研鑽に研鑽を加へ今間効果確實且つ迅速なる癌の治療及豫防藥の製造に成功せるものなり。

【成 分】

ハイ ス ン は Carbocaine 料に屬する海松子の胚芽中より特殊の方法により抽出したる脂素を主成分とし、これを〇・二%の比にて箱子油中に含有せしめたる微黄色油狀の液なり。

【作 用】

本剤の化學的組成は未だ詳かならずと雖も幾多の動物試験及臨牀實驗によりこれを癌患者に注射する時は、癌に因する劇烈なる疼痛、惡臭分泌物、嘔吐、食慾不振等は近々數日にして消退乃至消散し二週目を出でずして癌組織は漸次壊死し軟化吸收せられ遂に結締組織により成る瘤を陥し治癒するに至り再發の憂なし。

本剤の連續使用に依り崩潰せる癌組織の吸收に因する体温上升、尿量減少あるも數日にして消失すべし。

本剤は各種放射線療法即ちラヂウム、レントゲン療法等と併用せば更に加乘的効果を得、手術後に應用する時は再發の恐れなし。

癌はこれと初期に發見すること困難なるは其尤遺憾とする所で、臨牀醫家によりて癌の鑑別を下さざる時は多くは病勢の亢進せる時或は既に末期に達する時で爲に治療の期を逸し去る時なしとせず、若し病機初期にして本剤を應用し得たれば更に良好なる成績を挙げ得る事勿論である。

癌の本質未詳にして満足し得べき適確なる治療法及藥物なり現今本剤の應用に依り充分其目的を達せしめ得る事を確信す。治癒報告中不幸にして病機末期なりし爲其死を救ふ事能はざるしも、爲に自覺症狀殊に癌特有の激痛を輕減乃至消散せしめ痛苦を忘れ眠るが如く重負の客となりし、との報告の一例にても満足と思ふ處、多數の臨牀醫家が其全愈を認め、且つ再發せざるの言を聽くは實に本剤の眞價を如實に物語る處である。

【用法・用量】

隔日に一回一〇cc宛肩胛間皮下又は筋肉内に注射す。

但し毎日一〇cc宛使用するも副作用なし。

【注 意】

- A、一回に三〇cc宛使用するも認むべき副作用なし。
- B、注射間數七—八回に至り三—五日間休止せば癌腫軟化吸收に依る尿量減少等を防止し得。
- C、注射時僅少の疼痛ある時は、アンプルを緩慢湯中に少時浸し振盪後使用せば疼痛を感ぜず。
- D、懸液の沈降に因する多少の混濁あるも瘡文なし。

【適 應 症】

胃癌 食道癌 舌癌 乳癌 肝癌 腸癌 咽頭癌 膽囊癌 膀胱癌 膀胱癌 皮膚癌 齒齦癌 子宮癌 其他各種の癌。

【包 裝】

注射用・内服用

注射用ハイ ス ン 一〇cc六管入 定 價 金 五 圓 也

一〇cc十二管入 定 價 金 九 圓 也

御申込次第詳細説明書「癌の治療及豫防」無代贈呈

東京市麻布區赤坂町一五一番地

製造發賣元 保田化學研究所

電話 青山 六五七〇番

電話 日本橋區 三八二四番

東京市日本橋區本町

代 理 店 里 村 二 治 商 店

電話 日本橋區 一〇八四番

電話 日本橋區 一〇八四番

東京市日本橋區日本橋二丁目五番地

保田化學研究所

電話 日本橋區 〇四六〇番

電話 日本橋區 〇四六〇番

TRANSLATION OF ACCOMPANYING LITERATURE

HAISUNG

(New Cancer Remedy - Injection)

Under the supervision of Masato Iwano, M. D.

With a desire to eradicate cancer, research was begun at the Sugakuin Cancer Research Laboratory under the supervision of Masato Iwano, M.D. and after intense research we have succeeded in preparing an effective, positive and moreover speedy preparation for the prophylaxis and treatment of cancer.

INGREDIENTS: The main ingredients are the enzymes extracted by a special process from the embryo bud of the seeds of the pine tree, coniferaeae. It is a slightly yellowish oily solution containing 0.2% of these enzymes in oil of oak-seed ().

ACTION: Although the ingredients are not yet ascertained chemically, according to numerous animal and clinical experiments, when this drug is injected into a cancer patient it will decrease and diminish in several days, severe pains, ill smelling secretions, vomiting and lack of appetite caused by cancer. Within two weeks the cancer tissues gradually break down, become soft and are absorbed leaving tumor consisting of connective tissues and there is recovery and no recurrence.

Although there is a rise in body temperature and decrease in urine caused by the absorption of the disintegrated cancerous tissues due to continuous use of this drug, those symptoms will disappear in a few days.

If this drug is used in conjunction with radioactive ray treatment, (such as radium and X-ray treatments) its effectiveness increases and when used after operations there is no fear of recurrence.

The fact that it is extremely difficult to discover cancer in its early stages is regrettable and in most cases when clinical doctors positively diagnose cancer, the disease is too advanced or in its late stages and too late for medication. However, if this drug is administered in the early stages of cancer excellent results may be obtained undoubtedly!

As the nature of cancer is unknown there is no satisfactory or positive treatment or medication but at present we firmly believe that our preparation attains its purpose sufficiently. In the report on experiments, unfortunately, there was one case where, because the disease was in its late stages, there was no possibility of saving the patient. However, the subjective symptoms, especially severe pains in cancer, decreased and diminished and the patient died as if sleeping without suffering.

Moreover, many clinical doctors have recognized its complete cure and the fact that there is no recurrence actually proves the value of this preparation.

DIRECTIONS AND DOSAGES: 1 cc. subcutaneously or intramuscularly between the shoulder blades once on alternate days. However, 1 cc. may be administered daily without any secondary reactions.

CAUTIONS:

- A. Up to 3 cc. may be administered at one time without any secondary reactions.
- B. After 7 - 8 injections stop for 3 - 5 days in order to prevent a decrease of urine due to softening and absorption of the cancerous boil.
- C. If there is a slight pain at the time of injection dip the ampul in lukewarm water and shake well before using.
- D. Precipitation of the enzymes may cause a slight turbidity, but it may be used.

INDICATIONS: Cancer of the stomach, esophagus, tongue, breasts, liver, intestines, pharynx, gall bladder, pancreas, bladder, skin, gum, uterus, etc.

PACKAGING:

Injection - Oral

Haisung injection

1 cc. - 6 ampuls ¥ 5.00

1 cc. - 12 ampuls ¥ 9.00

Literature "Prophylaxis and Treatment of Cancer" sent free upon request.

MANUFACTURED AND SOLD BY:

Hoda Chemical Research Laboratory

151 Kogai Cho, Azabu-Ku, Tokyo

Telephone - Aoyama (36) 6570

Postal Transfer Account - Tokyo 43824

Agent:

Sanji Satomura Co.

Honcho, Nihonbashi-Ku, Tokyo

Telephone - Nihonbashi (24) 744, 2004, 3718

Hoda Chemical Research Laboratory

5, 2-Chome, Edobashi, Nihonbashi-Ku, Tokyo

Telephone - Nihonbashi (24) 0460

Postal Transfer Account - Tokyo 43824